



Administration communale  
de  
**N O M M E R N**

## **AVIS AU PUBLIC**

### **Gestion des eaux**

Avis aux habitants/utilisateurs des raccordements d'eau des propriétés ci-suivantes à Cruchten :

Zahneschhaff, Buurghaff, Schlaederhaff, centrale électrique près de l'Alzette et maison sise 90, rue Principale

Conformément à l'article 11, paragraphe 7 du règlement grand-ducal modifié du 7 octobre 2002 concernant la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, il est porté à la connaissance des habitants, respectivement des utilisateurs des raccordements d'eau des propriétés ci-avant mentionnées que par arrêté du 28 septembre 2021, les Ministres de la Santé respectivement de l'Environnement ont accordé une dérogation, pour une période de 3 ans, concernant la valeur paramétrique du métabolite\* 2,6-dichlorobenzamide de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée via le réseau d'eau en provenance de la commune d'Ettelbruck.

Conformément à l'avis de la Direction de la santé, les propriétés de l'eau sont telles que celle-ci peut être consommée par la population sans danger potentiel pour la santé humaine. Des effets négatifs ne sont pas à prévoir.

L'arrêté ministériel est déposé à l'inspection du public, au secrétariat communal, pendant les heures d'ouverture de ce service et peut être consulté sur le site de l'administration communale de Nommern ([www.nommern.lu](http://www.nommern.lu)) sous les rubriques « Actualités », respectivement « Citoyens / Guichet citoyen / Eau potable ».

Nommern, le 24 novembre 2021

le collège des bourgmestre et échevins

\* *Produit de dégradation d'un herbicide*



Administration communale  
de  
**N O M M E R N**

## **MITTEILUNG**

### **Trinkwasser**

Mitteilung an die Einwohner/Anschlussnehmer der nachfolgenden Liegenschaften in Cruchten:

Zahneschaff, Buurghaff, Schlaederhaff, Elektrizitätszentrale an der Alzette und das Wohnhaus gelegen in 90, Rue Principale

Gemäß Artikel 11, Paragraph 7 der geänderten großherzoglichen Verordnung vom 7. Oktober 2002 betreffend die Qualität des für den menschlichen Verzehr bestimmten Wassers, wird den Anschlussnehmern mitgeteilt, dass durch gemeinsamen Beschluss der Gesundheitsministerin und der Umweltministerin vom 28. September 2021, eine Ausnahme für die Dauer von 3 Jahren gegenüber dem reglementarischen Grenzwert des im Trinkwasser enthaltenen Metabolits\* 2,6-dichlorobenzamide erteilt wurde. Dies betrifft ausschließlich das Trinkwasser der vorgenannten Liegenschaften, welches unserer Gemeinde von der Gemeinde Ettelbrück geliefert wird.

Laut Stellungnahme der Gesundheitsbehörde, weisen die gemessenen Eigenschaften des Trinkwassers keine Gefahr für die Gesundheit aus und das Wasser kann somit ohne Bedenken von der Bevölkerung verzehrt werden.

Der komplette ministerielle Beschluss liegt zur Einsicht während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung im Gemeindesekretariat aus. Ausserdem kann genannter Beschluss auf der Internetseite der Gemeinde [www.nommern.lu](http://www.nommern.lu) unter den Rubriken „Actualités“, sowie „Citoyens / Guichet citoyen / Eau potable“, eingesehen werden.

Nommern, den 24. November 2021

der Schöffenrat

*\* Abbauprodukt eines Unkrautvertilgungsmittels*